First Session
Thirty-eighth Parliament, 2004-05

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Standing Senate Committee on

Social Affairs, Science and Technology

Chair:
The Honourable MICHAEL KIRBY

Thursday, March 10, 2005

Issue No. 11

First and only meeting on:

Bill S-14, An Act to protect heritage lighthouses

INCLUDING:
THE TENTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Bill S-14, An Act to protect heritage lighthouses)

Première session de la
trente-huitième législature, 2004-2005

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité sénatorial permanent des

Affaires sociales, des sciences et de la technologie

Président :
L'honorable MICHAEL KIRBY

Le jeudi 10 mars 2005

Fascicule no. 11

Première et unique réunion concernant :

Le projet de loi S-14, Loi visant à protéger les phares patrimoniaux

Y COMPRIS :
LE DIXIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Le projet de loi S-14, Loi visant à protéger les phares patrimoniaux)

42290

THE STANDING SENATE COMMITTEE
ON SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Honourable Michael Kirby, *Chair*

The Honourable Wilbert Keon, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

* Austin, P.C.
(or Rompkey, P.C.)
Callbeck
Cochrane
Cook
Cordy
Fairbairn, P.C.
Gill
Johnson
* Kinsella
(or Stratton)
LeBreton
Pépin
Trenholme Counsell

*Ex officio members

(Quorum 4)

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES
SOCIALES, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Président : L'honorable Michael Kirby

Vice-président : L'honorable Wilbert Keon

et

Les honorables sénateurs :

* Austin, C.P.
(ou Rompkey, C.P.)
Callbeck
Cochrane
Cook
Cordy
Fairbairn, C.P.
Gill
Johnson
* Kinsella
(ou Stratton)
LeBreton
Pépin
Trenholme Counsell

*Membres d'office

(Quorum 4)

Published by the Senate of Canada

Available from: Public Works and Government Services Canada
Publishing and Depository Services, Ottawa, Ontario K1A 0S5

Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat du Canada

Disponible auprès des: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt, Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Aussi disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Journals of the Senate,* Tuesday, November 2, 2004:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Forrestall, seconded by the Honourable Senator Eyton, for the second reading of Bill S-14, Ac Act to protect heritage lighthouses.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Forrestall moved, seconded by the Honourable Senator Gufstafson, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The questions being put on the motion, it was adopted.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 2 novembre 2004 :

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Forrestall, appuyée par l'honorable sénateur Eyton, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-14, Loi visant à protéger les phares patrimoniaux.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois.

L'honorable sénateur Forrestall propose, appuyé par l'honorable sénateur Gustafson, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le greffier du Sénat,

Paul C. Bélisle

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Thursday, March 10, 2005
(16)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met at 10:59 a.m., this day, in room 705, Victoria Building, the Honourable Wilbert J. Keon, Deputy Chair, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Callbeck, Cochrane, Cook, Cordy and Keon (5).

In attendance: From the Library of Parliament Research Branch: Howard Chodos, Research Analyst, Political and Social Affairs Division; Tim Riordan, Analyst, Political and Social Affairs Division.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, November 2, 2004, the committee began its examination of Bill S-14, An Act to protect heritage lighthouses.

It was agreed that the committee move to clause-by-clause consideration of Bill S-14.

It was agreed that the title, the preamble and clause 1 stand postponed.

It was agreed that clause 2 carry.

It was agreed that clauses 3 to 5 carry.

It was agreed that clauses 6 to 10 carry.

It was agreed that clauses 11 to 16 carry.

It was agreed that clause 17 carry.

It was agreed that clause 18 carry

It was agreed that clause 1 carry.

It was agreed that the preamble carry.

It was agreed that the title carry.

It was agreed that Bill S-14, be adopted.

It was agreed that the Chair report the bill at the next sitting of the Senate.

At 11:02 a.m., it was agreed that the committee adjourn to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le jeudi 10 mars 2005
(16)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 10 h 59, dans la pièce 705 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Wilbert J. Keon (vice-président).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Callbeck, Cochrane, Cook, Cordy et Keon (5).

Également présents : De la Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement : Howard Chodos, analyste de recherche, Division des affaires politiques et sociales; Tim Riordan, analyste, Division des affaires politiques et sociales.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 2 novembre 2004, le comité entreprend l'examen du projet de loi S-14, Loi visant à protéger les phares patrimoniaux.

Il est convenu que le comité procède à l'étude article par article du projet de loi S-14.

Il est convenu de reporter l'étude du titre, du préambule et de l'article 1.

Il est convenu d'adopter l'article 2.

Il est convenu d'adopter les articles 3 à 5.

Il est convenu d'adopter les articles 6 à 10.

Il est convenu d'adopter les articles 11 à 16.

Il est convenu d'adopter l'article 17.

Il est convenu d'adopter l'article 18.

Il est convenu d'adopter l'article 1.

Il est convenu d'adopter le préambule.

Il est convenu d'adopter le titre.

Il est convenu d'adopter le projet de loi S-14.

Il est convenu d'autoriser le président à faire rapport du projet de loi à la prochaine séance du Sénat.

À 11 h 2, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

La greffière du comité,

Josée Thérien

Clerk of the Committee

REPORT OF THE COMMITTEE

Monday, March 21, 2005

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

TENTH REPORT

Your Committee, to which was referred Bill S-14, An Act to protect heritage lighthouses has, in obedience to the Order of Reference of Tuesday, November 2, 2004, examined the said Bill and now reports the same without amendment.

Respectfully submitted,

RAPPORT DU COMITÉ

Le lundi 21 mars 2005

Le Comité sénatorial permanent des Affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

DIXIÈME RAPPORT

Votre Comité, auquel a été déféré le projet de loi S-14, Loi visant à protéger les phares patrimoniaux a, conformément à l'ordre de renvoi du mardi 2 novembre 2004, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement.

Respectueusement soumis,

Le vice-président,

WILBERT J. KEON

Deputy Chair

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, March 10, 2005

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, to which was referred Bill S-14, to protect heritage lighthouses, met this day at 10:59 a.m. to give clause-by-clause consideration to the bill.

Senator Wilbert J. Keon *(Deputy Chairman)* in the chair.

[*English*]

The Deputy Chairman: Honourable senators, do you agree that the only item of business is clause-by-clause consideration of Bill S-14?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall the title stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall the preamble stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clause 1 stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clause 2 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clauses 3 to 5 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clauses 6 to 10 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clauses 11 to 16 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clause 17 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clause 18 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clause 19 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall clause 1, the short title, carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall the preamble carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Shall the title carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: Is it agreed that this bill be adopted without amendment?

Hon. Senators: Agreed.

TÉMOIGNAGE

OTTAWA, le jeudi 10 mars 2005

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 10 h 59, en vue de procéder à l'étude article par article du projet de loi S-14, Loi visant à protéger les phares patrimoniaux.

Le sénateur Wilbert J. Keon (*vice-président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le vice-président : Honorables sénateurs, acceptez-vous que le seul point à l'ordre du jour soit l'étude article par article du projet de loi S-14?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'étude du titre est-elle reportée?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'étude du préambule est-elle reportée?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'étude de l'article 1 est-elle reportée?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'article 2 est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : Les articles 3 à 5 sont-ils adoptés?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : Les articles 6 à 10 sont-ils adoptés?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : Les articles 11 à 16 sont-ils adoptés?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'article 17 est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'article 18 est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'article 19 est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : L'article 1, le titre abrégé, est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : Le préambule est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : Le titre est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : Le projet de loi est-il adopté sans amendement?

Des voix : D'accord.

The Deputy Chairman: Is it agreed that I report this bill without amendment at the next sitting of the Senate?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: I must tell you that I intended to report this bill and the bill carried yesterday today. However, I have a six o'clock meeting in Toronto tonight, which means I have to take a three o'clock flight, and I do not think I can do that. Is it acceptable if I go next Monday night instead of today?

Senator Cochrane: Absolutely.

Senator Callbeck: Monday night is fine.

Senator Cochrane: It is not this Monday.

The Deputy Chairman: It is a week Monday, yes.

The committee adjourned.

Le vice-président : Dois-je faire rapport du projet de loi, sans amendement, à la prochaine séance du Sénat?

Des voix : D'accord.

Le vice-président : Je comptais faire rapport, aujourd'hui-même, du projet de loi S-14 et de celui adopté hier. Toutefois, je dois assister à une réunion ce soir, à 18 heures, à Toronto, qui veut dire que je dois prendre l'avion à 15 heures. Je ne pense pas pouvoir y arriver. Acceptez-vous que j'y aille lundi prochain, et non pas aujourd'hui?

Le sénateur Cochrane : Absolument.

Le sénateur Callbeck : Je n'y vois aucun inconvénient.

Le sénateur Cochrane : Ce n'est pas ce lundi-ci.

Le vice-président : Oui, lundi en huit.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Poste-payé
Lettermail Poste-lettre
1782711
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Available from:
PWGSC – Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Disponible auprès des:
TPGSC – Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Aussi disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca